

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1924)  
**Heft:** 162  
  
**Rubrik:** Eglise suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

"sont placés jusqu'à ce moment sous la protection du pays de leur second indigénat ou se sont prévalus de quelque autre manière de leur nationalité étrangère. Dans les cas douteux le consul en référer au département politique."

(Personen, die neben dem schweizerischen Bürgerrechte dasjenige eines fremden Staates besitzen, sich jedoch in einem dritten Staate aufhalten, ist dort der Schutz zu versagen, wenn sie sich bisher unter den Schutz ihres zweiten Heimatstaates gestellt oder sich sonstwie als dessen Angehörige ausgegeben haben. In zweifelhaften Fällen sind beim Politischen Departement besondere Weisungen einzuholen.)

A person who acquires at his birth Swiss as well as British nationality may at any time, after having attained majority, renounce either of his two nationalities. Should he give up his British nationality, he remains, as he was already before, a "fully qualified" Swiss citizen. It is obvious that in this case the Articles quoted above do no longer apply.

As regards military duties, it must be pointed out that a Swiss citizen who, by reason of his possessing also the nationality of another country, has been enrolled in its army is, according to a decision of the Federal Council, free from military service in Switzerland, but has to pay the Swiss military tax. He is, however, exempt from payment of this tax for the years in which he fulfils his Foreign military obligations, provided that they are compulsory and that he is at the time domiciled in the country in question.

Yours faithfully,  
EMILE STUTZ,  
Secretary of Legation.

### NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE.

Meeting of the Council on Wednesday, June 18th, at 28, Red Lion Square, W.C.1.

1. The Treasurer announced one admission and nine resignations. The total membership is now 333.

2. After some discussion it was decided not to change the usual hour of the Council Meetings, which will in future always be held at 7.30 p.m.

3. The Secretariat received a letter from Mr. H. Bosshardt, President of the "Département des affaires étrangères de la Fédération Suisse des Etudiants," informing it that 36 Swiss students will come to London at the end of July, the journey being organised by the National Union of Students of England and Wales. In his letter Mr. Bosshardt emphasises the desire of these students to get into touch with the Swiss Colony in London, as they had done when visiting towns in other countries. Mr. Baer suggested that this letter should be transmitted to the special Committee which is arranging the First of August Fête. This suggestion was unanimously agreed to.

4. A general discussion arose in connection with the question of the Swiss children in London and the advisability of taking action in the Swiss Colony to prevent their denaturalisation. The following gentlemen were amongst those who spoke on this matter: Messrs. Bachofer, Baer, Campart, Emmenegger, Ritter, Suter, and so on. One of the suggestions which was much appreciated was to study the possibility of forming a 'Familienheim' in Switzerland to which the children of the Swiss Colony could go during their holidays. The result of a discussion, which took place by members of the N.S.H. several years ago as to the possibility of founding a Swiss School in London, was also recalled, and everybody agreed it would not be feasible. As to the Secretary's suggestion to try to arouse interest in this matter amongst the London Swiss by means of organising special meetings for children, many members appeared sceptical about the success of such an undertaking on account of the failure of experiments already made in this direction. But they were quite agreeable to allow the Secretary to see if it would be possible to convoke a special meeting at which as many members of the Swiss Colony as possible would have an opportunity of expressing their views.

5. The Secretary raised the question of free transfer of members of the N.S.H. from one Group to another. As a matter of fact, there are sometimes Swiss who come to London only for a short time and who would like to participate in the life of the Society, but not without a guarantee that they will be able to transfer to another Group when they return to Switzerland without having to pay a new subscription. Several members of the Council emphasised the practical difficulty of such an arrangement, but all were agreed that something should be done in this connection, and they asked the Secretary to write to the S.S.E. at Fribourg, requesting them to study the question.

6. The S.S.E. in Fribourg has sent us a certain number of copies of their Annual Report, which will be put at the disposal of the members.

The Secretary presented the Council with a draft of the Winter Programme for 1924-25, and his suggestions were accepted in principle.

Dr. AG. KRAFFT, Secretary.

### SWISS TEACHERS IN LONDON.

We regret that, owing to a misunderstanding, the information conveyed in our last issue under the above heading was erroneous in some respects. The particulars published refer to two independent parties, consisting of the same number of participants.

The first party, which arrives to-day, is made up from members of the "Association Suisse pour l'Enseignement Commercial"; the majority of them are teachers at cantonal schools and colleges, as will be gathered from the list of names published in our last issue. They are being entertained by the Swiss Mercantile Society on July 18th.

The second party consists of Swiss students, and is organised by the "Fédération suisse des Etudiants"; they are visiting London only, where they will stay for about a week, arriving here on July 28th and leaving on August 4th. It is for this party that the Secretary of the N.S.H. invites offers from London Swiss to assist in conducting them to Wembley and other parts of London.

### PERSONAL.

Sir Henry Jackson, M.A., M.B., J.P., who assisted at the opening ceremony of the Rifle Range at Hendon of the S.R.A., has been nominated Conservative candidate for the Wandsworth Central Division on the enforced retirement of Lieut.-Col. Sir John Norton Griffiths, Bart., K.C.B., D.S.O., M.P.

Mr. E. F. Sommer, Chairman of the World Transport Agency, Ltd., 21, Great Tower Street, E.C.3, has sent us some interesting matter descriptive of the C. & C. Wharves, an important site of nearly two acres, in the heart of the City immediately adjacent to Cannon Street Station, registered under the style of City & Continental Wharves & Transport, Ltd., 89, Upper Thames St., E.C.4, of which Company he is Managing Director.

Mr. Aug. Duthaler, from Basle, has been elected steward of the Union Helvetia Club in succession to Mr. Aug. Wyss. Mr. Duthaler, who is assisted by his wife, has already taken up his new duties at No. 1, Gerrard Place; he has been in this country for a number of years; until recently he was the proprietor of the Windsor Private Hotel at St. Leonards-on-Sea, having previously been chef for 15 years at the Eversfield Hotel there.

Owing to pressure on our space, a report and balance-sheet re Swiss Sports, as well as correspondence with reference to Swiss children born abroad, have unavoidably been held over.

### Swiss Mercantile Society

#### SOUPER FAMILIER,

arranged in honour of a party of 36 members of the Association Suisse pour l'Enseignement Commercial to be given on

Friday, 18th July at 7 p.m.,  
in the large hall of the

UNION HELVETIA CLUB,  
1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1

We extend a Special Invitation to the members of the CITY SWISS CLUB, NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE and SWISS INSTITUTE.

also to the Patrons and friends of our Society, with their Ladies. Please write for Tickets (5/-) or telephone City 7719, not later than Wednesday, the 12th inst., to Mr. J. PFAENDLER, Hon. Sec. Education Committee, 24, Queen Victoria St., E.C.4. **TENUE DE VILLE.**

EVERY YOUNG SWISS in London or Suburbs should combine

by joining the  
**DUTY  
PLEASURE  
& PROFIT** } Société de Secours Mutuels  
des Suisses à Londres,  
74, CHARLOTTE STREET, W.1.

Rules and prospectus on application from the Secretary at the above address.

### Pension Suisse

20 Palmeira Avenue,  
WESTCLIFF-ON-SEA.

Highly recommended. Every comfort. Continental cuisine. Billiards. Sea front.

Phone: Southend-on-Sea 1132 Proprietress: Mrs. Albrecht-Meneghelli

### WORLD TRANSPORT AGENCY LIMITED.

Shipping, Forwarding & Insurance Agents,  
HEAD OFFICE:

TRANSPORT HOUSE, 21, ST. TOWER STREET,  
LONDON, E.C.3.

CONNECTED EVERYWHERE ABROAD.

### SWISS BANK CORPORATION,

43, LOTHBURY, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W.1.

By arrangement with the Swiss Postal Authorities, TRAVELLERS' CHEQUES, which can be cashed at any Post Office in Switzerland, are obtainable at the Offices of the Bank.

The WEST END BRANCH open Savings Bank Accounts on terms which can be ascertained on application.

### CITY SWISS CLUB.

Le Comité prie les membres d'assister au

#### SOUPER FAMILIER

que la Swiss Mercantile Society organise en honneur des 36 membres de l'Association Suisse pour l'Enseignement Commercial, actuellement en Angleterre, pour

Vendredi le 18 Juillet, à 7 h. soir,  
à l'Union Helvetia, 1, Gerrard Place, W.1.

Pour les billets (prix 5/-), s'adresser à Mr. P. F. Boehringer, 21, Garlick Hill, E.C.4 (Phone: City 4603). **TENUE DE VILLE.**

### Divine Services.

EGLISE SUISSE, 79, Endell St., W.C.2.  
(Langue française.)

Dimanche, 13 Juillet, 11h.—M. R. Hoffmann-de Visme.

#### BAPTEME.

Olga Dorita Espérance BEHR, née le 7 Mai 1924, fille de Wladimir Behr, de Moscou, et Luise Geigy, de Bâle, son épouse—le 6 Juillet 1924.

#### MARIAGE.

Albert Edward HOBERG, de Londres, et Suzanne Mathilde BOBILLIER, de Chaux-de-Fonds—le 9 Juill. 1924.

#### SERVICE FUNEBRE.

Georges BECHERAZ, de Cuarez (Vaud), décédé le 6 Juillet 1924 à 52 ans—le 9 Juillet 1924.

M. le pasteur Hoffmann-de Visme prendra ses vacances à partir du 14 de ce mois et sera remplacé par M. Jean Rämseyer, de Neuchâtel, qui recevra à l'église le Mercredi matin jusqu'à midi 8 auquel on devra s'adresser jusqu'à nouvel avis pour tout renseignement. Adresse: 79, Endell Street, W.C.2. Les réceptions au presbytère reprendront après le Jeûne Fédéral.

### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutsch-Schweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, 13. Juli, 11 Uhr vorm.—Gottesdienst.

Pfr. W. Dietsche.

6.30 abends (79, Endell Street).—Bibelstunde. Phil. 3, 1—11. Pfr. W. Dietsche.

#### TAUFEN.

Marie Alexandra, Tochter des Frederick BURGIN und der Marion Elizabeth geb. Wilson, von Basel, geboren 17. April 1924, getauft 6. Juli 1924.

Bella Yolanda Amelia, Tochter des Max Arthur MAUCH und der Dorothea geb. Modica, von Teufenthal (Aargau), geboren 5. Mai 1924, getauft 6. Juli 1924.

Requests for Pastor's visits, Baptisms, Weddings, etc., can be made on Sunday morning after the service, or to the Treasurer, C. Bertschinger, 114, Fore St., London, E.C.2.

### FORTHCOMING EVENTS.

Friday, July 18th, at 7 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Souper Familier to entertain party of Swiss teachers, at 1, Gerrard Place, W.1. (See adv.)

Sunday, July 31, at 8 p.m.—SWISS INSTITUTE: Patriotic Concert in celebration of the Swiss 1st of August Day at Caxton Hall, Westminster, S.W. (St. James' Park Tube Station).

Every Saturday and Sunday (weather permitting).—SWISS RIFLE ASSOCIATION: Shooting Practice at Hendon (opposite Old Welsh Harp).

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 21, GARLICK HILL, LONDON, E.C.